



HOTEL

2 Hoofdstuk

Heeft u nog een
kamer vrij?

Les 4

Klaus ▲ hat ein langes Wochenende in Amsterdam gebucht. Er kommt im Hotel „De Prins“ an und erledigt an der Rezeption ● die Formalitäten.

- Goedemorgen, hoe kan ik u helpen?
- ▲ Goedendag, ik heb een eenpersoonskamer gereserveerd. Voor drie nachten, met halfpension.
- Op welke naam heeft u gereserveerd?
- ▲ Op de naam „Dietrich“.
- Een momentje. Ja, hier heb ik het. Klaus Dietrich, niet-rokers, van acht tot elf juni. U kan wel pas inchecken vanaf twaalf uur.
- ▲ Geen probleem. Ik wil sowieso eerst het Anne Frank Huis bezoeken. Kan ik mijn bagage hier neerzetten?
- Natuurlijk, die kan u bij mij laten.
- ▲ Prima!
- Veel plezier in het museum! Tot later!
- ▲ Bedankt en tot straks!
- Guten Morgen, wie kann ich Ihnen behilflich sein?
- ▲ Guten Tag, ich habe ein Einzelzimmer reserviert. Für drei Nächte, mit Halbpension.
- Auf welchen Namen haben Sie reserviert?
- ▲ Auf den Namen „Dietrich“.
- Einen Moment. Ja, hier habe ich es. Klaus Dietrich, Nichtraucher, vom achten bis elften Juni. Sie können aber erst ab zwölf Uhr einchecken.
- ▲ Kein Problem. Ich möchte sowieso zuerst das Anne-Frank-Haus besuchen. Kann ich mein Gepäck hier abstellen?
- Natürlich, das können Sie bei mir lassen.
- ▲ Prima!
- Viel Spaß im Museum! Bis später!
- ▲ Vielen Dank und bis nachher!



Übungsdiallog 4

- Hoe kan ik u helpen?
 - Ik heb een eenpersoonskamer gereserveerd. Voor twee nachten.
 - Op welke naam heeft u gereserveerd?
 - Op de naam Schuhmann.
- a. eenpersoonskamer / twee nachten / Schuhmann
 - b. tweepersoonskamer / één nacht / Schmidt
 - c. niet-rokerskamer / drie nachten / Huber
 - d. kamer met zeezicht / vier nachten / Steiner
 - e. suite / een week / Bredow



Die Zahlen von 1 bis 20

1 <i>een/één</i>	6 <i>zes</i>	11 <i>elf</i>	16 <i>zestien</i>
2 <i>twee</i>	7 <i>zeven</i>	12 <i>twaalf</i>	17 <i>zeventien</i>
3 <i>drie</i>	8 <i>acht</i>	13 <i>dertien</i>	18 <i>achttien</i>
4 <i>vier</i>	9 <i>negen</i>	14 <i>veertien</i>	19 <i>negentien</i>
5 <i>vijf</i>	10 <i>tien</i>	15 <i>vijftien</i>	20 <i>twintig</i>

Achtung bei den Zahlen *dertien* (*drietien*) und *veertien* (*viertien*). *Één* wird benutzt, wenn die Zahl 1 gemeint ist, *een*, wenn es sich um den unbestimmten Artikel handelt.

Die Präsensformen des Verbs

			<i>helpen</i> helfen	<i>bezoeken</i> besuchen	<i>reserveren</i> reservieren	<i>laten</i> lassen	
Einzahl	1.	<i>ik</i> ich	<i>help</i>	<i>bezoek</i>	<i>reserveer</i>	<i>laat</i>	= Stamm
	2.	<i>jij / je</i> du	<i>help-t</i>	<i>bezoek-t</i>	<i>reserveer-t</i>	<i>laat</i>	= Stamm + -t
		<i>u</i> Sie	<i>help-t</i>	<i>bezoek-t</i>	<i>reserveer-t</i>	<i>laat</i>	= Stamm + -t
	3.	<i>hij</i> er	<i>help-t</i>	<i>bezoek-t</i>	<i>reserveer-t</i>	<i>laat</i>	= Stamm + -t
		<i>zij / ze</i> sie	<i>help-t</i>	<i>bezoek-t</i>	<i>reserveer-t</i>	<i>laat</i>	= Stamm + -t
		<i>het</i> es	<i>help-t</i>	<i>bezoek-t</i>	<i>reserveer-t</i>	<i>laat</i>	= Stamm + -t
Mehrzahl	1.	<i>wij / we</i> wir	<i>helpen</i>	<i>bezoeken</i>	<i>reserveren</i>	<i>laten</i>	= Infinitiv
	2.	<i>jullie</i> ihr	<i>helpen</i>	<i>bezoeken</i>	<i>reserveren</i>	<i>laten</i>	= Infinitiv
		<i>u</i> Sie	<i>help-t</i>	<i>bezoek-t</i>	<i>reserveer-t</i>	<i>laat</i>	= Stamm + -t
	3.	<i>zij / ze</i> sie	<i>helpen</i>	<i>bezoeken</i>	<i>reserveren</i>	<i>laten</i>	= Infinitiv

Das Wichtigste bei der Bildung der Verbformen ist die Ausgangsform, „Stamm“ genannt. Den Stamm bildet man, indem man beim Infinitiv die Endung *-en* weglässt: *helpen* → *help*. Bei einigen Verben sind orthographische Besonderheiten zu beachten, wie z. B. bei *reserveren*: Wenn man beim Infinitiv die Endung *-en* streicht, erhält man *reserver*. Da das *-e* in der letzten, d.h. geschlossenen Silbe jedoch lang gesprochen wird, muss man es, um die Klangqualität zu erhalten, verdoppeln: *reserveer* (siehe Seite 15). Im Infinitiv wird das lange *-e* nur einzeln geschrieben, da es in einer offenen Silbe (*reserve-ren*) steht. Das Gleiche gilt für *laten*. Der Stamm ist nicht *lat*, sondern *laat*.

Nachdem Sie jetzt wissen, wie der Stamm gebildet wird, können Sie mühelos die meisten niederländischen Verben konjugieren. Die *ik*-Form ist immer mit dem Stamm identisch. Für die *jij*-, *hij*-, *zij*- und *het*-Form wird an den Stamm ein *-t* angehängt. Das Gleiche gilt für die Höflichkeitsform *u*, die anders als im Deutschen in der Einzahl konjugiert wird. Endet der Stamm bereits auf ein *-t*, wird kein zusätzliches *-t* hinzugefügt: *jij laat-t*. Wie Sie bereits in *Hoofdstuk 1* gelernt haben, endet ein niederländisches Wort nie auf zwei gleiche Konsonanten. Die drei Mehrzahlformen *wij*, *jullie* und *zij* sind immer mit dem Infinitiv identisch. Die Höflichkeitsform *u* hat in der Mehrzahl jedoch die gleiche Form wie in der Einzahl, also Stamm + *-t*.

Jij, *wij* und *zij* können auch in der unbetonten Variante *je*, *we* und *ze* gebraucht werden.

Vorsicht bei Fragesätzen mit der *jij*-Form! Da *jij* (oder auch das unbetonte *je*) in diesem Fall **hinter** dem Verb steht, fällt die Endung *-t* weg.

Bezoek jij het Anne Frank Huis? im Gegensatz zu *Jij bezoekt het Anne Frank Huis.*

Reserveer je een kamer? im Gegensatz zu *Je reserveert een kamer.*

Wenn der Stamm auf *-t* endet, bleibt dieses *-t* im Fragesatz natürlich erhalten.

Laat jij de bagage bij de receptie? und auch *Jij laat de bagage bij de receptie.*

Lückenübung 4

Ergänzen Sie die Formen der in Klammern angegebenen Verben.

- Ik _____ (laten) mijn bagage in het hotel.
- Jullie _____ (reserveren) een kamer in Amsterdam.
- Hij _____ (heten) Jan.
- Henk _____ (bezoeken) het Van Gogh museum.
- Waar _____ (komen) jij vandaan?
- Wij _____ (komen) uit Griekenland.
- _____ (helpen) jij mevrouw Janssen?
- Hoe _____ (gaan) het met u?
- Myriam _____ (reserveren) een kamer met zeezicht.
- Aysegül. Dat _____ (klinken) echt Turks.

Die Bildung der Mehrzahl

Im Dialog finden Sie die beiden unterschiedlichen Mehrzahlformen: **-en** in *nachten* und **-s** in *rokers*. Hier ist die Hauptregel:

- Die meisten Wörter bilden die Mehrzahl mit **-en**.
de nacht – de nachten
de week – de weken
- Wenn ein Wort auf eine Silbe endet, die ein stummes **-e** enthält, wird die Mehrzahl mit **-s** gebildet.
de roker – de rokers
de kamer – de kamers
- Und wenn ein Wort auf einen Vokal endet, erhält die Mehrzahl ein **-s mit Apostroph**.
de taxi – de taxi's
de collega – de collega's
- Es sei denn, es endet auf ein stummes **-e**, dann nur ein **-s (ohne Apostroph)**.
de suite – de suites

■ Der Artikel für die Mehrzahl ist immer **de**.



NIEDERLÄNDISCH

Wenn man die Sprachen in „große“ und „kleine“ Sprachen einteilt, wird man eher dazu neigen, Niederländisch der zweiten Gruppe zuzuordnen. Aber immerhin wird Niederländisch von 25 Millionen Menschen gesprochen

und es hat in 6 Ländern offiziellen Status: die Niederlande, Belgien (neben Französisch und – im Osten des Landes – Deutsch), Suriname, Curaçao, Sint Maarten und Aruba.



Les 5 1112

Mevrouw Verhoeven ▲ will ihren Mann zum Geburtstag mit einer romantischen Nacht auf einem Hausboot überraschen. Sie ruft beim Fremdenverkehrsamt ● an.

- Toeristische dienst Amsterdam, goedemiddag!
- ▲ Goedendag, met mevrouw Verhoeven. Ik zou graag een nachtje op een woonboot boeken. Kan ik hiervoor bij u terecht?
- Ja hoor, wij hebben een lijst met alle adressen. Voor wanneer is het?
- ▲ De nacht van 19 op 20 mei. En ik had graag een boot in het centrum.
- Voor die nacht kan ik u de mooie “Kapitein” aan de Prinsengracht of de luxueuze “Alhena” aan het IJ aanbieden. De eerste heeft een open haard en de tweede een bubbelbad.
- ▲ Is er een verschil in prijs?
- Nee, ze kosten allebei 65 euro per persoon per nacht, ontbijt inbegrepen.
- ▲ Dan kies ik voor de “Kapitein”.
- Prima. Kunt u mij nog uw adres doorgeven, mevrouw Verhoeven?
- ▲ Ja, dat is Kerkstraat 23 in Utrecht.
- Is genoteerd. Alle informatie wordt u per post toegestuurd. Een prettig verblijf alvast!
- ▲ Dank u wel. Tot ziens.
- Fremdenverkehrsamt Amsterdam, guten Tag!
- ▲ Guten Tag, Frau Verhoeven am Apparat. Ich möchte eine Übernachtung auf einem Hausboot buchen. Bin ich hierfür bei Ihnen richtig?
- Ja sicher, wir haben eine Liste mit allen Adressen. Für wann ist es?
- ▲ Die Nacht von 19. auf den 20. Mai. Und ich hätte gern ein Boot im Zentrum.
- Für diese Nacht kann ich Ihnen das schöne „Kapitän“ an der Prinsengracht oder das luxuriöse „Alhena“ an der IJ anbieten. Das erste Boot hat einen Kamin und das zweite ein Jacuzzi.
- ▲ Gibt es einen Preisunterschied?
- Nein, sie kosten beide 65 Euro pro Person und Nacht, Frühstück inklusive.
- ▲ Dann wähle ich das „Kapitän“.
- Prima. Könnten Sie mir noch Ihre Adresse geben, Frau Verhoeven?
- ▲ Ja, es ist Kerkstraat 23 in Utrecht.
- Ist notiert. Sämtliche Informationen werden Ihnen per Post zugesandt. Schon jetzt einen angenehmen Aufenthalt!
- ▲ Danke schön. Auf Wiedersehen!

Übungsdialog 5 113

- ▶ Met mevrouw Verhoeven.
Ik zou graag een nachtje op een boot boeken.
 - Met open haard of bubbelbad?
 - ▶ Met open haard.
- a. mevrouw Verhoeven / nachtje op een boot / open haard
 - b. mijnheer Appel / kamer met ontbijt / douche
 - c. mevrouw Roosevelt / nachtje in hotel "De Keizer" / halfpension
 - d. mijnheer Wagemans / tweepersoonskamer in Amsterdam / bad
 - e. mevrouw Vanderlinden / suite in hotel "De Kroon" / bubbelbad



HAUSBOOTE

Offiziell sind 2500 Hausboote an den Kais der Amsterdamer Grachten vertäut, tatsächlich aber haben mindestens weitere 1500 Boote aller Typen und Größen illegal, aber von den Behörden toleriert, an den 160 Kanälen im Grachtengürtel des Zentrums angelegt. Die ersten Familien richteten sich unmittelbar nach

dem Zweiten Weltkrieg, als die Wohnungsnot besonders groß war, im Bauch stillgelegter Frachtkähne ein. Heute ist Amsterdam berühmt für seine individuelle Wohnkultur auf dem Wasser und längst sind unter den Eigentümern von Hausbooten auch viele Besserverdiener zu finden.

Das Eigenschaftswort

Wenn das Eigenschaftswort allein, d. h. ohne Hauptwort steht, bleibt es unverändert.

*De boot is **groot**. De kamer is **vrij**.*

Wenn es hingegen vor einem Substantiv steht, bekommt es die Endung *-e*.

*de **grote** boot een **vrije** kamer*

Auch in der Mehrzahl wird nur *-e* angefügt.

*de **grote** boten **vrije** kamers*

Von dieser Grundregel gibt es eine Ausnahme:

Wenn das Substantiv sächlich ist (= *het-woord*) und der unbestimmte Artikel *een* vorangeht, bleibt das Eigenschaftswort unverändert.

*een **klein** bubbelbad een **groot** ontbijt*

Das Gleiche gilt bei der Verneinung *geen*.

*geen **klein** bubbelbad geen **groot** ontbijt*

Rechtschreibung: Bitte achten Sie beim Anfügen der Endung *-e* auf die für die Erhaltung der Vokallänge notwendigen Rechtschreibregeln (siehe *Hoofdstuk 1*, Seite 15).

Die **langen Vokale**, nämlich *a*, *e*, *o* und *u* (wird wie das deutsche *ü* gesprochen), kommen sowohl einzeln als auch doppelt geschrieben vor. Ob ein Vokal einzeln oder doppelt geschrieben wird, hängt davon ab, ob er in einer offenen oder geschlossenen Silbe steht.

Eine offene Silbe ist eine Silbe, die auf einen Vokal endet: *de gro-te man*. Der lange Vokal wird hier einzeln geschrieben.

Eine geschlossene Silbe endet dagegen auf einen Konsonanten: *De man is groot*.

Ein langer Vokal wird hier doppelt geschrieben.

Oder: *De vrouw is boos. Een bo-ze vrouw*.

Hier sehen wir auch, wie das stimmhafte *-z* am Wortende zum stimmlosen *-s* wird.

Kurze Vokale kommen nur in geschlossenen Silben vor und werden stets einfach geschrieben:

De man is dun. De dun-ne man.

Fragewörter

In *Hoofdstuk 1* haben Sie bereits einige geläufige Fragewörter kennengelernt. Hier sind drei weitere:

Wanneer kom je naar Amsterdam?

Wann kommst du nach Amsterdam?

Hoeveel nachten blijf je?

Wie viele Nächte bleibst du?

Welke boot kies je? / **Welk** hotel kies je?

Welches Boot wählst du? /

Welches Hotel wählst du?

Wanneer und *hoeveel* sind unveränderlich. *Welk* hingegen verhält sich wie ein Eigenschaftswort: Vor einem *de-woord* wird es zu *welke* (z. B. *welke boot*) und vor einem *het-woord* zu *welk* (z. B. *welk hotel*).

Die unregelmäßigen Verben *zijn* und *hebben*

		<i>zijn</i> sein	<i>hebben</i> haben
Einzahl	1. <i>ik</i>	<i>ben</i>	<i>heb</i>
	2. <i>jij / je</i> <i>u</i>	<i>bent</i> <i>bent</i> (<i>u is</i>)	<i>hebt</i> <i>hebt</i> <i>heeft</i>
	3. <i>hij</i> <i>zij / ze</i> <i>het</i>	<i>is</i> <i>is</i> <i>is</i>	<i>heeft</i> <i>heeft</i> <i>heeft</i>
Meerzahl	1. <i>wij / we</i>	<i>zijn</i>	<i>hebben</i>
	2. <i>jullie</i> <i>u</i>	<i>zijn</i> <i>bent</i> (<i>u is</i>)	<i>hebben</i> <i>hebt</i> <i>heeft</i>
	3. <i>zij / ze</i>	<i>zijn</i>	<i>hebben</i>

Für die *u*-Form gibt es zwei unterschiedliche Möglichkeiten. Beim Verb *zijn* ist *u bent* die geläufige Form. Nur in sehr formellen Texten wird man *u is* antreffen. Bei *hebben* ist der Unterschied nicht ganz so ausgeprägt. *U hebt* und *u heeft* werden oft nebeneinander gebraucht.

Lückenübung 5

Ergänzen Sie die Formen der in Klammern angegebenen Verben.

- Hallo, _____ (zijn) jij in Amsterdam?
- Ik _____ (hebben) een nieuwe tent.
- Joris _____ (zijn) een man.
- _____ (hebben) je een kamer vrij?
- Wij _____ (zijn) morgen op de boot.
- _____ (hebben) u een lijst met adressen?
- Het hotel _____ (zijn) aan de Prinsengracht.
- _____ (zijn) jullie morgen vrij?
- Marie en Piet _____ (hebben) een hotel.
- _____ (zijn) u in het centrum?

Die Zehnerzahlen

10	<i>tien</i>
20	<i>twintig</i>
30	<i>dertig</i>
40	<i>veertig</i>
50	<i>vijftig</i>
60	<i>zestig</i>
70	<i>zeventig</i>
80	<i>tachtig</i>
90	<i>negentig</i>
100	<i>honderd</i>

Die Zahlen ab 21 werden mit dem Bindungs-*en* gebildet. Wenn es auf einen Vokal folgt, wird das Bindungs-*en* als -*ën* geschrieben.

21	<i>een en twintig</i>	66	<i>zes en zestig</i>
22	<i>twee ën twintig</i>	77	<i>zeven en zeventig</i>
33	<i>drie ën dertig</i>	88	<i>acht en tachtig</i>
44	<i>vier en veertig</i>	99	<i>negen en negentig</i>
55	<i>vijf en vijftig</i>		

Achtung bei den Zahlen *dertig* (~~*drietig*~~), *veertig* (~~*viertig*~~) und *tachtig* (~~*achtig*~~).

Les 6 1114

Mia und Jan ▲ kommen während ihres Fahrradurlaubs entlang der Nordseeküste auf dem Campingplatz „de Drie Boompjes“ an. Sie erkundigen sich an der Rezeption ●, ob noch ein Zeltplatz frei ist.

- | | |
|--|---|
| ▲ Goeiemiddag, hebt u nog een plaatsje vrij voor een tent? | ▲ Guten Tag, haben Sie noch einen Stellplatz für ein Zelt frei? |
| ● Ja, geen probleem. Voor hoeveel nachten? | ● Ja, kein Problem. Für wie viele Nächte? |
| ▲ Voor één nachtje. | ▲ Für eine Nacht. |
| ● Goed. Hier is een plattegrondje van de camping. De plaatsen zonder kruisje zijn nog vrij. | ● Gut. Hier ist ein Grundriss des Campingplatzes. Die Plätze ohne Kreuz sind noch frei. |
| ▲ Is er nog een plaatsje dichtbij het sanitair blok? | ▲ Gibt es noch einen Stellplatz in der Nähe vom Sanitärblock? |
| ● Ja hier, nummer vierentwintig. | ● Ja hier, Nummer vierundzwanzig. |
| ▲ Dan nemen we dat. | ▲ Dann nehmen wir den. |
| ● In orde. Kunt u mij alstublieft nog uw naam geven? En ik heb ook een identiteitskaart nodig. | ● In Ordnung. Können Sie mir bitte noch Ihren Namen geben? Und ich bräuchte auch einen Personalausweis. |
| ▲ Natuurlijk, alstublieft. Mijn naam is Versmissen. | ▲ Natürlich, bitte sehr. Mein Name ist Versmissen. |
| ● Dank u wel. Als u iets nodig hebt, de receptie is open tot 20 uur. | ● Danke schön. Wenn Sie etwas benötigen, die Rezeption ist bis 20 Uhr geöffnet. |
| ▲ Bedankt! | ▲ Vielen Dank! |



Übungsdialog 6



- ▶ Goeddag, heeft u nog een plaatsje vrij voor een tent?
 - Ja, geen probleem. Voor hoeveel nachten?
 - ▶ Voor één nacht.
- a. een tent / één nacht
 - b. een woonwagen en een auto / één week
 - c. een tent en een auto / drie nachties
 - d. een camper / twee weken
 - e. twee tenten / vier nachten

Verkleinerungswörter

Es ist Ihnen vielleicht schon aufgefallen, dass Verkleinerungswörter im Niederländischen viel häufiger gebraucht werden als im Deutschen. Dies kommt nicht etwa daher, dass die Dinge in den Niederlanden kleiner wären. Das Verkleinerungswort wird oft verwendet, um etwas als nett (z. B. *koekje*: Keksen) oder gemütlich (z. B. *cafeetje*: Kneipchen) zu kennzeichnen. Hier einige Informationen zu ihrer Bildung:

- Im Normalfall werden sie mit **-je** gebildet.
plaats – *plaatsje*, *kruis* – *kruisje*, *nacht* – *nachtje*, *moment* – *momentje*
- Wenn das Hauptwort auf **-l**, **-r**, **-w** oder **-n** endet, wird **-tje** hinzugefügt.
stoel – *stoeltje*, *computer* – *computertje*, *vrouw* – *vrouwtje*, *maan* – *maantje*
- Wenn ein kurzer, betonter Vokal vorangeht, wird das **-tje** zu **-etje**.
plan – *plannetje*, *bal* – *balletje*, *hotel* – *hotelletje*
Achten Sie dabei auf die Rechtschreibregel der Verdoppelung des Konsonanten.
- Und wenn das Hauptwort auf **-m** endet, wird **-pje** angehängt.
boom – *boompje*, *bloem* – *bloempje*, *film* – *filmpje*

Lückenübung 6

Ergänzen Sie die richtigen Verkleinerungswörter.

- a. Een kleine stoel is een _____.
- b. Een kleine plaats is een _____.
- c. Een kleine bal is een _____.
- d. Een kleine vrouw is een _____.
- e. Een kleine molen is een _____.
- f. Een klein moment is een _____.
- g. Een kleine man is een _____.
- h. Een klein probleem is een _____.
- i. Een kleine tent is een _____.
- j. Een klein hotel is een _____.

Oefeningen

Schriftelijke oefeningen

- Setzen Sie die richtige Form des Eigenschaftsworts ein.
 - De tent is groot. Een (groot) _____ tent.
 - De kamer is vrij. Een (vrij) _____ kamer.
 - Het plattegrondje is duidelijk. Een (duidelijk) _____ plattegrondje.
 - De woonboot is duur. Een (duur) _____ woonboot.
 - Het museum is goed. Een (goed) _____ museum.
 - De nachten zijn donker. (Donker) _____ nachten.
 - Het bubbelbad is groot. Geen (klein) _____ bubbelbad.
 - Het plan is goed. Geen (slecht) _____ plan.
 - Het boek is kort. Geen (lang) _____ boek.
 - De bal is rood. Geen (blauw) _____ bal.
 - Het ontbijt is slecht. Geen (goed) _____ ontbijt.
 - De vrouw is klein. Geen (groot) _____ vrouw.



- Angeber! Antworten Sie wie im Beispiel.

- | | |
|--|--|
| a. ■ Ik heb een woonboot.
▶ (7) <u>Pff, ik heb wel zeven woonboten.</u> | e. ■ Ik blijf een week.
▶ (5) _____ |
| b. ■ Ik lees een boek.
▶ (3) _____ | f. ■ Ik verdien honderd euro per uur.
▶ (200) _____ |
| c. ■ Ik reserveer een kamer.
▶ (10) _____ | g. ■ Ik heb een tent.
▶ (2) _____ |
| d. ■ Ik heb een leuke collega.
▶ (4) _____ | h. ■ Ik ken een hotel in Amsterdam.
▶ (20) _____ |

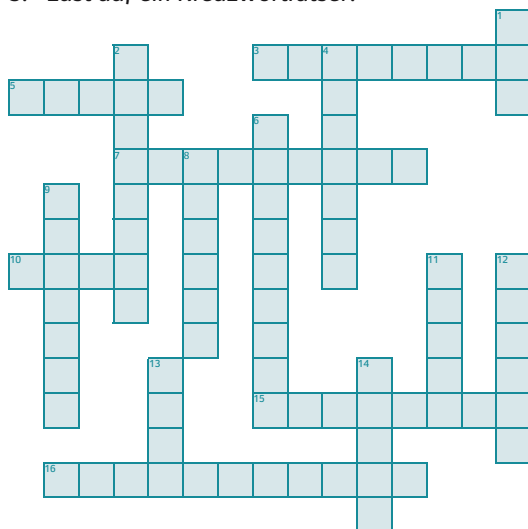
- Bilden Sie Sätze, indem Sie die Wörter in die richtige Reihenfolge bringen. Bitte achten Sie dabei auf die korrekten Verbformen.

- | | |
|--|---|
| a. Klaus / kamer / een / reserveren
_____ | e. Ik / kunnen / bagage / mijn / hier / neerzetten
_____ |
| b. Jullie / tent / een / hebben
_____ | f. Helpen / jij / Mieke?
_____ |
| c. Jij / museum / een / in Amsterdam / bezoeken
_____ | g. U / overnachting / een / op een boot / boeken
_____ |
| d. De tweepersoonskamer / vrij / zijn
_____ | h. Mevrouw Appel / camper / een / hebben
_____ |

4. Welche Form des Verkleinerungswortes ist richtig?

- | | | | |
|------------------|----------|-----------|----------|
| a. boom: | boomje | boompje | bometje |
| b. nacht: | nachtje | nachtetje | nachje |
| c. bal: | balje | balletje | baletje |
| d. kamer: | kamerpie | kamerje | kamertje |
| e. film: | filmtje | filmje | filmpje |

5. Lust auf ein Kreuzworträtsel?

*Horizontaal*

3. Blümchen
5. Zimmer
7. Jakuzzi
10. frei
15. Rezeption
16. bitte (formell)

Vertikaal

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. sein (ich ...) | 9. dreizehn |
| 2. Aufenthalt | 11. helfen (er ...) |
| 4. Frühstück | 12. wünschen (ihr ...) |
| 6. reservieren (ich ...) | 13. Zelt |
| 8. Gepäck | 14. haben (er ...) |

Audio-oefeningen



1. Kreuzen Sie die Telefonnummern an, die Sie auf der CD hören.

- | | | | |
|------------------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| a. 020-88 60 132 | ☐ | d. 010-436 17 22 | ☐ |
| b. 020-88 60 232 | ☐ | e. 010-435 17 21 | ☐ |
| c. 020-88 70 132 | ☐ | f. 010-436 16 21 | ☐ |

2. In welcher Hausnummer wohnen die folgenden Personen?

- | | |
|--|--|
| a. Mieke woont in de Kerkstraat ____. | e. Jan woont in de Nieuwe Huizen ____. |
| b. Gerda woont in de Stegweg ____. | f. Willem woont in de Polderweg ____. |
| c. Michiel woont in de Marktstraat ____. | g. Joep woont in de Zwanestraat ____. |
| d. Familie de Bakker woont in de Julianastraat ____. | h. Bea woont in de Afrikalaan ____. |

3. Welche Aussagen sind richtig? Hören Sie sich die Geschichte auf der CD an.

- | | juist | fout |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Frank Peeters wil een tweepersoonskamer reserveren. | ☐ | ☐ |
| b. Hij wil een week blijven. | ☐ | ☐ |
| c. Frank vraagt naar een kamer met zeezicht. | ☐ | ☐ |
| d. De kamer kost 70 euro per nacht. | ☐ | ☐ |
| e. Het is een kamer met douche. | ☐ | ☐ |
| f. Het ontbijt is in de prijs inbegrepen. | ☐ | ☐ |
| g. Inchecken kan vanaf 11 uur. | ☐ | ☐ |
| h. Parkeren is gratis. | ☐ | ☐ |

4. Arbeiten Sie nun die mündlichen Übungen auf der CD durch.



Woordenschat

Sich bedanken

Bedankt.

Dank u wel. / Dank je wel.

Hartelijk bedankt.

Vielen Dank.

Danke schön.

Herzlichen Dank.

Ein Zimmer reservieren

Heeft/Hebt u nog een kamer vrij?

Ik zou graag een ... reserveren/boeken.

... eenpersoonskamer

... tweepersoonskamer

... niet-rokerskamer

... kamer met zeezicht

... kamer met ontbijt

... kamer met halfpension/volpension

... nachtje op een woonboot

Op welke naam heeft u gereserveerd?

Een momentje.

U kan pas inchecken vanaf 12 uur.

De receptie is open tot 20 uur.

Ik wens u een prettig verblijf!

Haben Sie noch ein Zimmer frei?

Ich möchte ein ... reservieren/buchen.

... Einzelzimmer

... Doppelzimmer

... Nichtraucherzimmer

... Zimmer mit Meerblick

... Zimmer mit Frühstück

... Zimmer mit Halbpension/Vollpension

... Übernachtung auf einem Hausboot

Auf welchen Namen haben Sie reserviert?

Einen Moment.

Sie können erst ab 12 Uhr einchecken.

Die Rezeption ist bis 20 Uhr geöffnet.

Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

Telefonieren

Hallo, met wie spreek ik?

Goedendag, met mevrouw Verhoeven.

Toeristische dienst, hoe kan ik u helpen?

Toeristische dienst, wat kan ik voor u doen?

Hallo, wer ist am Apparat?

Guten Tag, Frau Verhoeven am Apparat.

Fremdenverkehrsamt, wie kann ich Ihnen helfen?

Fremdenverkehrsamt, was kann ich für Sie tun?

Auf dem Campingplatz

Hebt u nog een plaatsje vrij voor een tent?

Hier is een plattegrondje van de camping.

De plaatsen zonder kruisje zijn nog vrij.

Is er nog een plaatsje dichtbij het sanitair blok?

Kunt u mij alstublieft nog uw naam geven?

Haben Sie noch einen Stellplatz für ein Zelt frei?

Hier ist ein Grundriss des Campingplatzes.

Die Plätze ohne Kreuz sind noch frei.

Gibt es noch einen Stellplatz in der Nähe vom Sanitärblock?

Können Sie mir bitte noch Ihren Namen geben?

Mein besonderer Dank gilt Frau Dr. Hanne Kloots für das sorgfältige und kritische Durchlesen des Manuskripts sowie Desiree Dibra, Paulien Wagemans, Joep Kierkels und Niaz Haq für die hilfreichen Diskussionen.

Quellenverzeichnis

S. 9: © iStockphoto/lafor; S. 11: © iStockphoto/neustockimages; S. 14: © iStockphoto/Yuri_Arcurs; S. 17: © fotolia/Kzenon; S. 19: von links oben: © fotolia/Wißmann Design, © iStockphoto/sjlocke, © iStockphoto/dmbaker, © iStockphoto/ARCHERMT, © iStockphoto/iconogenic; S. 20: © iStockphoto/LeggNet; S. 22: © panthermedia/Peter S.; S. 23: von links: © iStockphoto/jgareri, © iStockphoto/peresanz, © iStockphoto/timoph; S. 24: © panthermedia/JCB P.; S. 27: © iStockphoto/jeandcliac; S. 28: © fotolia/Andrei Kazarov; S. 29: © iStockphoto/shalamov; S. 31: © fotolia/andreas reimann; S. 32: © Cartomedia Karlsruhe, www.cartomedia-karlsruhe.de; S. 34: © fotolia/Michael Tieck; S. 37: © fotolia/Eric Gevaert; S. 39: © iStockphoto/JoopHoek; S. 41: © fotolia/Julian Weber; S. 43: © iStockphoto/lillisphotography; S. 44: © iStockphoto/Aleksandar Kolundzija; S. 46: © iStockphoto/BMPix; S. 49: © iStockphoto/mifaimoltosorridere; S. 51: © iStockphoto/FrankyDeMeyer; S. 52: © iStockphoto/FrankyDeMeyer; S. 53: oben © iStockphoto/mevans, unten © iStockphoto/DSGpro; S. 59: © iStockphoto/100pk; S. 60: © irisblende.de; S. 62: © fotolia/Stefanie Eckgold; S. 64: © panthermedia/Design P.; S. 65: © iStockphoto/RapidEye; S. 66: © iStockphoto/mbbirdy; S. 69: © Sofie Melis; S. 70: © fotolia/gandolf; S. 71: von links: © iStockphoto/tarczas, © panthermedia/Pauliene W., © iStockphoto/karammiri, © iStockphoto/George Pchenyam, © iStockphoto/Green_Leaf; S. 75: © iStockphoto/Leeuwjtje; S. 77: © Sofie Melis; S. 78: © fotolia/Jacques Palut; S. 80: © iStockphoto/Inga Nielsen; S. 81: © Sofie Melis; S. 82: © iStockphoto/travelinglight; S. 83: © fotolia/fotoschuh; S. 84: © Sofie Melis; S. 88: © Sofie Melis; S. 90: © iStockphoto/Douglas_Freer; S. 95: © fotolia/somenski; S. 97: © iStockphoto/pink_cotton_candy; S. 98: © iStockphoto/kaleigh; S. 100: © iStockphoto/Lya_Cattel; S. 101: © iStockphoto/CvE; S. 102: © panthermedia/Thea B.; S. 103: von links: © panthermedia/JCB Prod., © iStockphoto/kevinruss, © fotolia/GordonGrand; S. 107: © Guido Meier (2x); S. 111: © iStockphoto/Yuri_Arcurs; S. 112: © panthermedia/Monkeybusiness I.; S. 114: © iStockphoto/pink_cotton_candy; S. 117: © irisblende.de; S. 121: © fotolia/EastWest Imaging; S. 122: © iStockphoto/Rpsycho; S. 129: © iStockphoto/diego_cervo; S. 130: © panthermedia/Monkeybusiness I.; S. 131: © Sofie Melis; S. 135: © Sofie Melis; S. 136: © Sofie Melis; S. 137: © panthermedia/Design P.; S. 138: © Sofie Melis; S. 139: © Sofie Melis; S. 145: © fotolia/Julian Weber; S. 146: © panthermedia/Monkeybusiness I.; S. 151: © iStockphoto/MadeByEve; S. 153: © fotolia/Philipp Baer; S. 155: © irisblende.de; S. 159: © imago/Schöning; S. 160: © panthermedia/Robert K.; S. 161: © Sofie Melis; S. 164: © fotolia/gwimages; S. 168: © iStockphoto/LeggNet; S. 170: © fotolia/Liv Friis-Larsen; S. 171: © Sofie Melis

Ein MP3-Download der Sprachaufnahmen ist unter www.hueber.de/audioservice erhältlich.

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2022 21 20 19 18 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2018 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland
Ersetzt die ISBN 978-3-19-005432-9 und 978-3-19-305432-6
Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Umschlagfoto: © Thinkstock/iStock/AndreyKrav
Redaktion: Jürgen Frank, Hueber Verlag, München
Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München
Druck und Bindung: Firmengruppe APPL, aprinta druck GmbH, Wemding
Printed in Germany
ISBN 978-3-19-315432-3